IRÁNYELVEK

A BIZOTTSÁG 2013/9/EU IRÁNYELVE

(2013. március 11.)

a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv III. mellékletének módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 30. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A 2008/57/EK irányelv nem alapvető fontosságú elemeinek módosítására irányuló azon intézkedéseket, amelyek ugyanezen irányelv II–IX. mellékletének módosításához szükségesek, a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (4) bekezdésében említett ellenőrzéssel történő szabályozási bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(2) A fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezmény, amelynek az Európai Unió is részes fele [2], egyik alapelveként határozza meg a 3. cikkben a hozzáférés biztosítását, a 9. cikkben pedig olyan megfelelő intézkedések megtételét írja elő a részes feleknek, amelyek a fogyatékossággal élő személyek számára másokéval egyenlő mértékű hozzáférést biztosítanak. Ezek az intézkedések, amelyek magukban foglalják a hozzáférést akadályozó és korlátozó tényezők beazonosítását és felszámolását, többek között a közlekedésre is vonatkoznak. Az EUMSZ 216. cikkének (2) bekezdése értelmében az Unió által megkötött megállapodások kötelezőek az Unió intézményeire és tagállamaira nézve, a 2008/57/EK irányelv pedig az Európai Unió másodlagos jogi normájaként az egyezményből eredő kötelezettségek hatálya alá tartozik.

(3) A vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről szóló, 2007. október 23-i 1371/2007/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [3] (10) preambulumbekezdése leszögezi, hogy a fogyatékkal élő és a csökkent mozgásképességű személyeket a többi polgárhoz hasonlóan megilleti a szabad mozgáshoz, a választás szabadságához és a megkülönböztetésmentes bánásmódhoz való jog, és számukra a többi polgáréhoz hasonló lehetőségeket kell biztosítani a vasúti utazásnál. A rendelet 21. cikke előírja, hogy a vasúttársaságok és az állomások üzemeltetőinek gondoskodniuk kell arról, hogy a csökkent mozgásképességű személyekre vonatkozó ÁME-k alapján az állomások, a peronok, a járművek és más létesítmények hozzáférhetők legyenek a fogyatékkal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára.

(4) Annak érdekében, hogy a 2008/57/EK irányelv III. melléklete kifejezett hivatkozást tartalmazzon a hozzáférés biztosítására, szükséges a szóban forgó melléklet kiigazítása. A hozzáférés biztosítása olyan alapvető követelmény, amely érinti mind a vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságát, mind pedig különösen az infrastruktúra, a járművek, a működés és a személyszállítási szolgáltatásokkal kapcsolatos telematikai alkalmazások alrendszereit. A 2008/57/EK irányelv III. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(5) Az ezen irányelvben előírt intézkedések semmilyen módon nem érintik a fokozatos végrehajtás 2008/57/EK irányelvben meghatározott elvét, mely szerint egy ÁME-ben feltüntetett célzott alrendszer ésszerű határidőn belül fokozatosan valósítható meg, illetve minden ÁME-nek fel kell tüntetnie egy végrehajtási stratégiát a jelenlegi helyzetről azon végleges helyzetre való fokozatos áttérés érdekében, amely esetében az ÁME-knek való megfelelés alapelvárás.

(6) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak azzal a megközelítéssel, amely műszaki megoldások, operatív intézkedések vagy e kétféle eszköz együttes alkalmazásával kívánja elérni az egyenlő mértékű hozzáférést.

(7) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2008/57/EK irányelv alapvető követelményeket meghatározó III. melléklete a következőképpen módosul:

[1] HL L 191., 2008.7.18., 1. o.

[2] A Tanács 2009. november 26-i 2010/48/EK határozata a fogyatékossággal élő személyek jogairól szóló ENSZ-egyezménynek az Európai Közösség által történő megkötéséről (HL L 23., 2010.1.27., 35. o.).

[3] HL L 315., 2007.12.3., 14. o.

1. Az 1. szakasz az alábbi ponttal egészül ki:

„1.6. *Hozzáférés biztosítása*

1.6.1. Az »infrastruktúra« és »járművek« alrendszernek hozzáférhetőnek kell lennie a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára, így biztosítva részükre a másokéval egyenlő mértékű hozzáférést előzetes vagy utólagos akadálymentesítéssel és egyéb megfelelő intézkedésekkel. Ezt a mindenki számára hozzáférhető releváns részek tervezésénél, kivitelezésénél, felújításánál, korszerűsítésénél, valamint karbantartásánál és üzemeltetésénél egyaránt érvényesíteni kell.

1.6.2. A »működés« és »telematikai alkalmazások személyszállítási szolgáltatásokhoz« alrendszernek rendelkeznie kell azon szükséges funkciókkal, amelyek a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára előzetes vagy utólagos akadálymentesítéssel és egyéb megfelelő intézkedésekkel megkönnyítik a másokéval egyenlő mértékű hozzáférést."

2. A 2.1. pont az alábbi alponttal egészül ki:

„2.1.2. Hozzáférés biztosítása

2.1.2.1. Az infrastruktúra mindenki számára hozzáférhető alrendszereinek az 1.6. ponttal összhangban hozzáférhetőknek kell lenniük a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára."

3. A 2.4. pont az alábbi alponttal egészül ki:

„2.4.5. Hozzáférés biztosítása

2.4.5.1. A járművek mindenki számára hozzáférhető alrendszereinek az 1.6. ponttal összhangban hozzáférhetőknek kell lenniük a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára."

4. A 2.6. pont az alábbi alponttal egészül ki:

„2.6.4. Hozzáférés biztosítása

2.6.4.1. Megfelelő intézkedésekkel gondoskodni kell arról, hogy az üzemeltetési szabályok előírják azokat a szükséges funkciókat, amelyekkel a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek részére biztosítható a hozzáférés."

5. A 2.7. pont az alábbi alponttal egészül ki:

„2.7.5. Hozzáférés biztosítása

2.7.5.1. Megfelelő intézkedésekkel gondoskodni kell arról, hogy a személyszállítási szolgáltatásokkal kapcsolatos telematikai alkalmazások alrendszerei rendelkezzenek azokkal a funkciókkal, amelyekkel a fogyatékossággal élő és a csökkent mozgásképességű személyek számára biztosítható a hozzáférés."

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb 2014. január 1-jéig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottságnak.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

(3) Az ezen irányelv nemzeti jogba történő átültetésére és végrehajtására vonatkozó kötelezettségek nem vonatkoznak a Ciprusi Köztársaságra és a Máltai Köztársaságra, mindaddig, amíg területükön nem hoznak létre vasúti rendszert.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 11-én.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO